

Haus des Sports  
Talgutzentrum 27  
CH-3063 Ittigen  
Telefon +41 31 359 73 90  
info@swisstabletennis.ch  
www.swisstabletennis.ch

Member Swiss Olympic · ITTF · ETTU

**Knaben / Garçons**  
Falconnier Timothy, ASV Grünwettersbach  
Keusch Noe, Young Stars ZH  
Vepa Abishek, ZZ-Lancy

**Mädchen / Filles**  
Doutaz Fanny, ZZ-Lancy

Ittigen, 20. Dezember 2022

Aufgeboten durch den verantwortlichen Kadertrainer STT; für:  
*Convoqué par l'entraîneur responsable STT; pour :*

**WTT Youth Contender – Linz (AUT) vom 10. bis 14. Januar 2023**  
**WTT Youth Contender – Linz (AUT) du 10 au 14 janvier 2023**

Trainer :	Samir Mulabdic	Tel.: 079 657 83 01
Entraîneur :		
Ort:	Tips Arena Linz	
Lieu :	Ziegeleistrasse 76 4020 Linz - Austria	
Unterkunft :	Jugendgastehaus Linz	
Logement :	Stanglhofweg 3 4020 Linz - Austria	
Treffpunkt :	Dienstag, 10. Januar 2023, 09:15h vor dem McDonalds in Luzern (vis à vis Bahnhof Luzern)	
rendez-vous :	Mardi, 10 janvier 2023, 09h15 devant le McDonalds à Lucerne (vis-à-vis de la gare de Lucerne)	
Rückkehr/ Ende :	Samstag, 14. Januar 2023, Zeit und Ort nach Absprache mit Samir Mulabdic	
Retour/ Fin :	Samedi, 14 Janvier 2023, heure et lieu selon communication avec Samir Mulabdic	
Reise:	Auto	
Voyage:	Voiture	
Ausrüstung:	<b>Donic Ausrüstung STT</b> und individuelle Trainingsausrüstung inklusive Aussenschuhe	
Équipement :	<b>Équipement Donic STT</b> et équipement d'entraînement privé y inclus chaussures extérieures	
Kosten:	Für Wettkämpfe des STT im Ausland ist eine Tagespauschale zu bezahlen CHF 120.- / Nacht (4x CHF 120.- = CHF 480.-) Nachwuchs und U21 T4-Kaderspieler mit einem individuellen Vertrag bezahlen 50% der Kosten <b>Der Beitrag wird von Swiss Table Tennis nach der Veranstaltung in Rechnung gestellt.</b>	
Frais :	<i>Pour les compétitions de la STT à l'étranger, une somme globale est à payer CHF 120.- / nuit (4x CHF 120.- = CHF 480.-) ou selon contrat individuel Les joueurs du cadre T4 de la relève et U21 avec un contrat individuel paient 50% du coût. <b>Les frais seront facturés par Swiss Table Tennis après l'événement.</b></i>	
Wichtig:	Für die Einreise wird eine ID oder ein Pass benötigt! Bitte mitnehmen!	
important:	<i>Pour entrer dans le pays, il faut présenter la carte d'identité ou le passeport! Merci de l'amener!</i>	

Versicherung: Kaderathleten sind nicht über STT versichert. STT übernimmt keine Haftung bei Zwischenfällen im In- und Ausland mit der Nationalmannschaft. Die Versicherungskarte der Krankenkasse ist vom Athleten immer an die Wettkämpfe im Ausland mitzunehmen. Der Abschluss einer Reise-Annulationskosten-Versicherung ist für Kaderathleten sehr zu empfehlen. **Entstandene Kosten bei Nicht-Teilnahme – auch infolge Krankheiten und Verletzungen – trägt der Athlet selbst.** Weiter wird der Abschluss einer Zusatzversicherung (z. B. Rega) empfohlen. Ein notfallmässiges Zurückführen des Kaderathleten in die Schweiz ist damit garantiert.

Assurances: *Les athlètes du cadre ne sont pas assurés par STT. STT décline toute responsabilité en cas d'accident survenant lors de déplacement avec l'équipe nationale, que ce soit en Suisse ou à l'étranger. Le joueur ne doit pas oublier de prendre sa carte d'assurance de la caisse-maladie lors de déplacement à l'étranger. La conclusion d'une assurance de voyage et frais d'annulation est vivement recommandée pour tous les joueurs qui reçoivent des convocations à l'étranger. **Les frais encourus en cas de non-participation - également à la suite d'une maladie ou d'une blessure - sont également à la charge des athlètes. De même nous vous conseillons de conclure une assurance avec la Rega. Ainsi, un rapatriement d'urgence de l'athlète en Suisse est assuré.***

Covid-19 **Es wird unterschieden zwischen geimpften und ungeimpften Personen.**

**Geimpfte Personen** müssen keine Tests machen oder einreichen. World Table Tennis empfiehlt aber weniger als 24 Stunden vor der Abreise einen Schnelltest oder Selbsttest zu machen. Das Ergebnis muss aber nicht eingereicht werden.

**Ungeimpfte Personen** müssen weniger als 24 Stunden vor der Abreise einen **Selbsttest** machen. Das Ergebnis des Selbsttests ist zu fotografieren und mit Name, Datum und Uhrzeit zu versehen.

**Selbsttest** (bei ungeimpften Personen)  
Ab Montag, 09. Januar 2023, 09:15h

Die negativen Testergebnisse müssen mit folgenden Text an die untenstehenden Mailadressen gesendet werden:

---

**Betreff: Pre-Event Test Switzerland, Euer Name**

Dear all

Please find attached the negative result of my Pre-test:

**Vorname, Nachname**

Switzerland

Testing date:

Best regards

---

Mailadressen:

[cribeirinha@worldtabletennis.com](mailto:cribeirinha@worldtabletennis.com);

[samir.mulabdic@swisstabletennis.ch](mailto:samir.mulabdic@swisstabletennis.ch);

[daniel.burren@swisstabletennis.ch](mailto:daniel.burren@swisstabletennis.ch);

**Alle ungeimpften teilnehmenden Personen werden bei der Ankunft am Veranstaltungsort getestet.**

Covid-19

**Une différence est faite entre les personnes vaccinées et les personnes non vaccinées.**

**Les personnes vaccinées** n'ont pas besoin de faire ou d'envoyer des tests. World Table Tennis recommande toutefois de faire un test rapide ou un autotest moins de 24 heures avant le départ. Il n'est toutefois pas nécessaire d'envoyer le résultat.

**Les personnes non vaccinées** doivent faire et envoyer moins de 24 heures avant le départ, un **autotest**. Le résultat de l'autotest doit être photographié et le nom, la date et l'heure doivent être indiqués.

**Autotest** (pour les personnes non vaccinées)

À partir du lundi, 9 janvier 2023, 09h15

Les résultats négatifs des tests doivent être envoyés aux adresses électroniques ci-dessous avec le texte suivant :

---

**Objet: Pre-Event Test, Switzerland, votre nom**

**Dear all**

**Please find attached the negative result of my Pre-Test:**

**Prénom, Nom**

**Switzerland**

**Testing date:**

**Best regards**

---

Adresses e-mail :

[cribeirinha@worldtabletennis.com](mailto:cribeirinha@worldtabletennis.com);

[samir.mulabdic@swisstabletennis.ch](mailto:samir.mulabdic@swisstabletennis.ch);

[daniel.burren@swisstabletennis.ch](mailto:daniel.burren@swisstabletennis.ch);

Toutes les personnes participantes non vaccinées seront testées à leur arrivée sur le site.

Wir freuen uns auf deinen Einsatz und wünschen Dir schon jetzt viel Erfolg!

Nous nous réjouissons de ton engagement et te souhaitons beaucoup de succès !

**Swiss Table Tennis**



Daniel Burren, Administration Leistungssport, Administration Sport d'élite

**Geht an / pour :**

Spieler:innen / Joueurs/Joueuses

Clubs / Clubs

Trainer / Entraîneurs

Ressort Leistungssport / Ressort sport d'élite

Geschäftsstelle STT / Office central STT